

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

Sachgebiete: Abdichtung, Technik (31. Mai 2002)

absorption	A
accelerated testing (method)	Absorption
acceptance	Zeitraffertest
acceptance procedure	Abnahme (z.B. einer Abdichtung, Technik)
accidental damage to a landfill liner	Abnahmenachweis
accumulation of water	unabsichtliche Beschädigung einer Deponie
acid resistant	Wasseranstau
adhesion rupture	säurebeständig
adsorption	Trennbruch
ageing	Adsorption, Anlagerung
agitation	altern
allowable deformation	Auflockerung
amended	zulässige Verformung
amended soil liner	vergütet
anchor trench	vergütete Erdstoffdichtung
angle of friction	Einbindegraben
angle of shearing resistance	Reibungswinkel
annealed weld seam	Scherwiderstandswinkel
arch elongation	temperte Schweißnaht
assigned strain	Wölbogendehnung
Atterberg limit test	eingeprägte Dehnung
Atterberg limits	Atterbergscher Grenzenversuch
Atterberg's limits	Atterbergsche Grenzen
automatic welding machine	Atterberg'sche Grenzen
Avogadro number / constant	Schweißautomat
axial compressive force	Avogadro-Zahl
axis adjustment	axiale Druckkraft
basal liner	Achsenjustierung
base	BasisBasis
base course	Basis
base material	Tragschicht
base of landfill site	Grundmaterial
bending	Deponieplanum, Deponieauflager
bending line	Durchbiegung
bentonite	Biegelinie
bentonite amended soil	Bentonit
bentonite cement	bentonitvergüteter Boden
bentonite enhanced soils	Bentonit Zement
berm crown	bentonitvergütete Böden
biaxial deformation	Böschungskrone
biaxial tensile stress	biaxiale Verformung
binder, binding agent	biaxiale Zugspannung
bitumen	Bindemittel
boulder clay, till	Bitumen
boundary fibre	Geschiebemergel / Geschiebelehm / Blocklehm
breakthrough	Randfaser
breakthrough curve	Durchbruch
brittle failure	Durchbruchkurve
bulk modulus K (isotropic compression)	sprödes Versagen
butt welded seam	Kompressionsmodul
cake filtration	Stumpfschweißnaht
calcareous clay	Kuchenfiltration
capillarity	Tonmergel
capillary block	Kapillarität
capillary layer	Kapillarblock
capillary rise	Kapillarschicht
capillary water	kapillarer Aufstieg
capping materials	Haftwasser
capping system (UK)	Oberflächenabdichtung, Material zur
capping, cap	Oberflächenabdichtung
carrier material	Oberflächenabdichtung
casting mould	Trägermaterial
cation coating	Gießform
cation exchange capacity, CEC	Kationenbelegung
cementitious	Kationenaustauschkapazität, KAK
	zementgebunden

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

chemical admixture / additive	chemisches Additiv
chemical attack / impact	chemischer Angriff
chemical resistance	chemische Beständigkeit
clamping rod	Spannschraube
clay	Ton
clay	Ton
clay content	Tonanteil
clay flour	Tonmehl
clay pit	Tongrube
clay processing	Tonaufbereitung
clayey soil	toniger Boden
claystone	Tonstein
clod	Tonscholle
clogging	Kolmation
coarse-grained	grobkörnig
coefficient of earth pressure $K_0 = \sigma'_h / \sigma'_v$	Seitendruckbeiwert $K_0 = \sigma'_h / \sigma'_v$
coefficient of permeability	Durchlässigkeitsbeiwert, kf-Wert
cohesion c	Kohäsion c
cohesionless soil	nichtbindiger Boden
cohesive material	bindiges Material
cohesive soil	bindiger Boden
collection vessel	Auffanggefäß
colloidal silica (CS)	Wasserglas
compact	dicht gelagert
compacted clay	verdichteter Ton
compacted clay liner	verdichtete Tondichtung
compacting pass	Verdichtungsübergang
compaction equipment	Verdichtungsgerät
compactive energy	Verdichtungsenergie
composite liner	Kombinationsdichtung
composite liner system	Verbundabdichtungssystem, z. B. Kombinationsabdichtung
composite liner system	Kombinationsabdichtung
compressibility	Verdichtbarkeit
compressive failure strain	Bruchstauchung
compressive strength	Druckfestigkeit
compressive stress	Druckspannung
condensed polymer	Blockpolymerisat
consolidated drained (CD)	konsolidiert drainiert
consolidated undrained (CU)	konsolidiert undrainiert
consolidated undrained test	konsolidierter undrainierter Versuch
consolidation settlement	Konsolidationssetzung
consolidometer	Kompressionsgerät
consolidometer permeameter	Konsolidations-Durchlässigkeitsgerät
constant head test	Versuch mit unveränderlichem hydraulischem Gefälle
constitutive equation	Materialgesetz
constitutive model	Stoffmodell
constrained modulus D (confined compression)	Steifemodul E_s
construction fault	Herstellungsfehler
containment of waste	Einkapselung von Abfällen
contiguous bored piling	ineinandergreifende Bohrpfähle
convection	Konvektion
co-operative test	Ringversuch
counterdiffusion	Gegendiffusion
coupled transport	gekoppelter Transport
coupled water and heat transport	gekoppelter Wasser- und Wärmetransport
cover (US)	Oberflächenabdichtung
cover system (US)	Oberflächenabdichtung
crack formation	Rißbildung
cracking	Rißbildung
crackless deformation	rissefreie Verformung
creep test	Kriechversuch
cross diffusion	Querdiffusion
crosshead	Traverse
crushed stone	Breckkorn
cryosuction	Gefriersog

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

crystal	Kristall
crystalline melting point	Kristallitschmelztemperatur
cut-off design	Dichtwandplanung
cut-off efficiency	Dichtwandeffektivität
cut-off element	Dichtelement
cut-off slurry	Dichtsuspension
cut-off wall	Dichtungswand
cut-off wall	Dichtwand
cylindrical sample	zylindrische Probe
damage to landfill liner	Schaden an der Deponieabdichtung
darcy's Law	Darcy'sches Gesetz
Darmstadt Strain Apparatus	Darmstädter Dehnungsgerät
decant	dekantieren
deformability	Verformbarkeit
deformation rate	Verformungsgeschwindigkeit
degree of compaction	Verdichtungsgrad
degree of pore saturation	Porensättigungsgrad
density	Dichte
desiccation	Austrocknung
desiccation cracking	Rißentstehung durch Austrocknung
dew point	Taupunkt
dewatering, draining	Entwässerung
diametrical load test	Scheiteldruckversuch
dielectric constant / relative permittivity ?r	relative Dielektrizitätskonstante ?r
differential settlement	Setzungsdifferenz
diffusive transport	Stofftransport durch Diffusion
diffusivity	Diffusivität
diffusivity, diffusion coefficient	Diffusivität, Diffusionskoeffizient
direct shear test	direkter Scherversuch
direction of flow	Strömungsrichtung
disk milling cutter	Scheibenfräser
dispersion	Dispergierung
displacement	Verdrängung
displacement	Verschiebung
displacement boundary conditions	Verdrängungsrandbedingungen
displacement transducer	Wegaufnehmer
double layer	Doppelschicht
double-walled cut-off	doppelwandige Dichtwand
drag scraper	Dragscraper
drainage layer	Entwässerungsschicht, Dränschicht
drainage layer	Dränschicht
drainage layer of capping	Entwässerungsschicht der Oberflächenabdichtung, Dränschicht
drainage material	Dränagematerial
drainage of leachate	Sickerwasserentwässerung, Sickerwasserdränage
drained test	dräniertes Test
ductility	Duktilität
dumper	Dumper
dynamic load	dynamische Last
dynamic shear modulus	dynamischer Gleitmodul
earth pressure	Erddruck
earthen layer	Erdstoffschicht
earthen liner	Erdstoffabdichtung
earthen material	Erdstoff
edge disturbance	Randstörung
effective diffusion coefficient, D*	effektiver Diffusionskoeffizient
elastomer	Elastomer
elongation	Längung / Dehnung
emplacement	Verlegung
encapsulate	einkapseln
encapsulation	Einkapselung
encapsulation	Einkapselung
end face	Endfläche
end-mill	Fingerfräser
engineered barrier	technische Barriere
enhanced soils	verbesserte Böden

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

epoxy resin
equilibrium
equipotential line
equivalent liner systems
erosion of capping
evenness
extruded
failure
failure strain
failure time
falling head test
fan
Fann viscometer
fibre content
fibre tensile test
fibre-reinforced soil
fibrillar shear structure
Fick's first law
filament
filler
filter
filter cake
filter gravel
filter paper
filter press
filter press test
filter stability
filtrate loss
filtration
final cover (US)
fine-grained
flexible membrane liners (FML)
flexible wall permeameter
flexural stiffness
flexural strength
flow curve
flow mixer
fluid-conducting pores
freeze-thaw
freeze-thaw cycle
freezing plane
friction
friction angle
friction in liner systems
frost front
frost heave
frost heave test
frost penetration
frost susceptibility
frozen earth barrier
frozen fringe (partially frozen layer)
gaping crack
GCL geosynthetic clay liner GTD
geogrid
geomembrane
geomembranes, synthetic
geosynthetic clay liner
geosynthetic clay liner GCL
geotextile
geotextiles
gradient of hydraulic potential
grain skeleton
grain-size distribution
grain-size distribution curve
gravel fill
gravel-filled drainage trench / rigole

EP-Harz
Gleichgewicht, Gleichgewichtszustand
Equipotentialkurve
gleichwertige Deponieabdichtungssysteme
Erosion der Oberflächenabdichtung
Ebenheit
ausquetschen
Fehler, Fehlstellen
Bruchdehnung
Standzeit
Versuch mit veränderlichem hydraulischem Gefälle
Ventilator
Fann Viskosimeter
Fasergehalt, Bewehrungsanteil
Faser-Zugversuch
faserbewehrter Boden
fibrillare Scherstruktur
das erste Ficksche Gesetz
Endlosfaser
Füller
Filter
Filterkuchen
Filterkies
Filterpapier
Filterpresse
Filterpreßversuch
Filterstabilität
Filtratwasserverlust
Filtration
Oberflächenabdichtung
feinkörnig
Kunststoffdichtungsbahnen (KDB)
Triaxial-Durchlässigkeitsgerät
Biegesteifigkeit
Biegefestigkeit
Fließkurve
Durchlaufmischer
flüssigkeitsführende Poren
Frostdurchgang, Frost-Tau
Frost-Tauwechsel
Frostebene
Reibung
Reibungswinkel
Reibung in Abdichtungssystemen
Frostfront
Frosthebung
Frosthebungstest
Frosteindringung
Frostgefährdung
Gefrierwand
Frostzone
klaffender Riß
geosynthetische Tonabdichtung
Geogitter
Kunststoffdichtungsbahn (KDB)
Geomembranen, Kunststoffdichtungsbahnen
geosynthetische Tondichtung, Bentonitmatte
geosynthetische Tonabdichtung GTD
Geotextil
Geotextilien
gradient des hydraulischen Potentials
Korngerüst
Korngrößenverteilung
Körnungskurve
Kiesschüttung
Rigole

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

grout mix	Injektionsgel
half cell	Halbzelle
hanging slurry wall	hängende Dichtwand
HDPE pipe in gas wells	HDPE Rohre in Gasbrunnen
heat balance	Wärmehaushalt
heat conduction	Wärmeleitung
heat convection	Wärme Konvektion
heat insulation	Wärmeisolierung
heating cable	Heizkabel
'hidden-grain principle'	Schlupfkornprinzip
high plasticity clay	ausgeprägt plastischer Ton
hole notched	lochgekerbt
homogeneity	Homogenität
homogeneously distributed distortion	stetig verteilte Verzerrung
hoop strain	Ringdehnung, Ringstauchung
horizontal cut-off	Sohldichtung
horizontal directional drilling (HDD)	horizontale Richtbohrung
hot wedge weld seam	Heizkeilschweißnaht
hot wedge welding machine	Heizkeilschweißmaschine
hydrated	hydratiert
hydration	Hydratation
hydraulic asphalt	Asphalt
hydraulic conductivity	hydraulische Durchlässigkeit
hydraulic conductivity	hydraulische Leitfähigkeit, Durchlässigkeit
hydraulic control layer, HCL	hydraulische Kontrollschicht
hydraulic efficiency	hydraulische Wirksamkeit
hydraulic gradient	hydraulisches Gefälle
hydraulic potential	hydraulisches Potential
hydrophobic	hydrophob
hysteresis	Hysterese
ice lens (US)	Eislinse
ice lenticle (UK)	Eislinse
IDC connector	Anschlußmanschette
immersion test	Immersionsversuch, Lagerungsversuch
impermeability, not achievable	Undurchlässigkeit, nicht erreichbar
impervious	dicht, undurchlässig
impervious boundary	wasserdichte Grenze
impervious core	undurchlässiger Kern
imperviousness	Dichtigkeit
improved mechanical properties	vergütete mechanische Eigenschaften
incrustation	Inkrustation
incubation reactor	Drahtbügelglas
indentation	Eindruck, Eindellung
index properties	Indexgrößen
indication, indicator	Anzeige
inhomogeneity	Inhomogenität
in-house monitoring	Eigenprüfung
injectability	Injizierbarkeit
injection well	Injektionsbrunnen
inlier	Einlagerung
installation	Einbau
interface	Grenzfläche, Schichtgrenze
interstitial water	Haftwasser
intimate contact	Preßverbund
intrusive construction	Durchdringungsbauwerk
inverse flow	inverse Strömung
joint	Stoß
joint filler tape	Fugenband
kaolin	Kaolin
kaolinite	Kaolinit
kaolinitic	kaolinitisch
landfill bottom liner system	Deponiebasisabdichtungssystem
landfill capping (UK)	Deponieoberflächenabdichtung
landfill containment system	Deponieabdichtungssystem
landfill liner	Deponieabdichtung
landfill liner system	Deponieabdichtungssystem

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

landfill liner systems, cut-off-walls	Deponieabdichtungssysteme, Dichtungswände
landfill liner systems, factors to consider	Deponieabdichtungssysteme, Faktoren, die zu beachten sind
landfill liner, construction quality assurance	Deponieabdichtung, Qualitätssicherung bei der Herstellung
landfill liner, damage to	Deponieabdichtung, Beschädigung der
landfill liner, double liner systems	Deponieabdichtungen, doppelte (kontrollierbare) ~systeme
landfill liner, flaws in	Deponieabdichtung, Fehlstellen in (erhöhte Durchlässigkeit)
landfill liner, friction in	Deponie, Reibung in
landfill liner, leakage	Deponieabdichtung, Leckagen
landfill liner, multiple liner systems	Deponieabdichtung, mehrschichtiges (kontrollierbares) ssystem
landfill liner, risk assessment of	Deponie, Risikoabschätzung von
landfill liner, single liner system	Deponieabdichtungssystem, einfaches
landfill liners, types of	Deponieabdichtungen, Arten von
landfill lining	Deponieabdichtung
landfill lining system	Deponieabdichtungssystem
landfill surface liner system	Deponieoberflächenabdichtungssystem
lateral pressure	Seitendruck
lateral stress	Spreizspannung
layer	Schicht
layer thickness	Schichtdicke
leachate collection	Sickerwassersammlung
leachate collection pipes	Sickerwassersammelleitungen
leachate collection system (LCS)	Entwässerungssystem
leachate collection system (LCS)	Sickerwasserdränsystem
leachate collection system (LCS)	Sickerwasserentwässerungssystem
leachate drainage blanket	Sickerwasser, Entwässerungsschicht für
leachate, landfill liners damaged by	Sickerwasser, Deponieabdichtungen beschädigt durch Sickerwasser
leak	Leck
leak detection layer	Leckdetektionsschicht
leak detection system	Leckdetektionssystem
leak detection system	Leckdetektionssystem
leakage	Leckage
leakage rate	Leckagerate
lean concrete	Magerbeton
lift thickness	Lagendicke
limestone chips	Kalksplitt
limited shear zone, shear joint	begrenzte Scherzone, Scherfuge
limiting strain	Grenzdehnung
line load	Linienlast
liner	Basisabdichtung, flacher Bereich und Böschungsbereich
liner material	abdichtungsmaterial
liquid limit	Fließgrenze
load carrying capacity	Belastbarkeit
load-bearing capacity	Tragfähigkeit
loam	Lehm
localised strain	lokalisierte Verformung
locate	lokalisieren, orten
loess	Löß
long term encapsulation	langfristige Einkapselung
long term stability	Langzeitstandfestigkeit
long-term peel loading	Zeitstandschälbeanspruchung
macropores	Makroporen
manholes	Mannlöcher
Marsh funnel	Marsh-Trichter
mass flux, J	Massenfluß
mass per unit area	Flächengewicht
mat	Matte
material fault	Materialfehler
material parameter	Materialkennwert
matric potential	Matrixpotential
measuring signal	Meßsignal
measuring system	Meßsystem
measuring tank	Meßbehälter

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

mechanical performance test	mechanische Schutzwirksamkeitsprüfung
melt depth	Schmelzeschichtdicke
melt flow	Quetschfluß
melt flow index	Schmelzindex
melt range	Schmelzbereich
meniscus	Meniskus
microaggregate	Mikroaggregat
microcrack	Mikroriß
microstructure	Mikrostruktur
migration pathway	Wasserwegsamkeit
milling	fräsen
mineral impurity	Beimengung
mineral liner material	Dichtschichtsubstrat
mix grained	gemischtkörnig
mixed soil	Mischboden
mixing water	Anmachwasser
Mohr circle	Mohrkreis
Mohr-Coulomb failure criterion	Mohr-Coulomb Bruchkriterium
moisture content	Feuchtigkeitsgehalt
moisture content	Feuchtegehalt
montmorillonite	Montmorillonit
mudstone, claystone	Tonstein
multiphase medium	Mehrphasenmedium
nappe	Mantel (Zylinder)
narrow shear zone	schmale Scherzone
neutral stress, pore water pressure	neutrale Spannung, Porenwasserdruck
non-homogeneity	Inhomogenität
nonisothermal vapour diffusion coefficient	anisothermer Dampfdiffusionskoeffizient
non-uniform settlement	ungleichmäßige Setzung
non-woven fabric	Vlies
non-woven protective fabric	Schutzvlies
normal stress ??	Normalspannung
oedometer	Ödometer
optimum water content	optimaler Wassergehalt
organoclay	organophiler Ton
O-ring	O-Ring
oven ageing behaviour	Warmlagerungsverhalten
oven-dry clay	ofentrockener Ton
overburden pressure	Auflast
overburden stress	Auflast
overburden, surcharge	Auflast
overconsolidation	Überkonsolidierung
overdose	Überdosis
overlap	Überlappung
overlap weld seam	Überlappschweißnaht
oversize particle	Überkorn
partially crystalline	teilkristallin
particle accumulation	Kornzusammenballung
particle size contribution	Korngrößenverteilung
particle-size distribution	Korngrößenverteilung
particle-size distribution test	Korngrößenanalyse
partition coefficient	Verteilungskoeffizient
passing the sieve	Siebdurchgang
peak shear strength	Höchstscherfestigkeit
peel resistance	Schälwiderstand
peel test	Schälversuch
peeled seam	aufgeschälte Naht
penetration	Penetration
penetrator	Druckkörper
percolation	Durchströmung
percolation test	Durchströmungsversuch
percolation water	Prüflüssigkeit
peristaltic pump	Schlauchpumpe
permeability	hydraulische Leitfähigkeit, Durchlässigkeit
permeability as criterion for capping systems	Durchlässigkeit als Kriterium für Oberflächenabdichtungssysteme

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

permeant	Permeent
permeation	Permeation
Perspex (trade name) - polymethylmethacrylate (PMMA) - also manufactured under Plexiglas, Oroglas and Lucite	Acrylgas
pipe strength	Rohrfestigkeit
pipe, perforated	Rohr, perforiert
pipe, slotted	Rohr, geschlitzt
pipes	Rohrleitungen
pipeworks	Rohrleitungen
placement water content	Wassergehalt beim Einbau
placidity	Plastizität
plastic limit	Ausrollgrenze
plasticity	Plastizität
plasticity index	Plastizitätsbeiwert, Plastizitätsindex, Plastizitätszahl
Poisson's ratio	Poisson-Zahl
polyethylene	Polyethylen
polyhedral	polyedrisch
polymolecularity index	Polymolekularitätsindex
polynomial	Polynom
polyolefine	Polyolefin
polypropylene	Polypropylen
pore air pressure ua	Porenluftdruck
pore pressure dissipation	Porendruckabbau
pore water	Porenwasser
pore water pressure u	Porenwasserdruck u
porosity	Porenanteil, Porosität
porous	porös
porous stone	Filterstein
powdered clay	Tonmehl
pressure box experiment	Drucktopfexperiment
pressure cylinder	Druckzylinder
pressure gauge	Manometer
pressure regulator/controller	Druckregler
pressure test	Druckversuch
principal strains, e1, e2, e3	Hauptformänderungen
principal stress	Hauptspannung
prismatic	prismatisch
protection layer to membrane liner	Schutzschichten für Kunststoffdichtungsbahnen
protection of the geomembrane	Schutz der Kunststoffdichtungsbahn
protective layer	Schutzschicht
pseudo grain	Pseudokorn
pulpy	breiig
punctiform load	Punktlast
purity	Reinheit
quality assurance plan	Qualitätssicherungsplan
radius of curvature	Krümmungsradius
rate of settlement	Setzungsgeschwindigkeit
reactive barrier	reaktive Wand
reduction in thickness	Fügeweg??
reduction in thickness ratio	Fügewegverhältnis??
reinforcement	Bewehrung
reinforcing backing	Gewebeverstärkung
relative permittivity / dielectric constant ?r	relative Dielektrizitätskonstante ?r
relaxation behaviour	Relaxationsverhalten
repulsive force	Abstoßkraft
resin	Formmasse
resistance to punctiform load	Widerstand gegen punktförmige Lasten
resistance to tear propagation	Widerstand gegen Weiterreißen
responsiveness	Ansprechempfindlichkeit
restoration layer of capping	Oberbodenschicht des Oberflächenabdichtungssystems
retardant	retardierendes Mittel
retention	Retention
reversal	Umkehr
rigid-wall permeameter	Durchlässigkeitsgerät mit starren Wänden
roller pressure	Andruckkraft, Fügekraft
rubber pad	Gummipolster

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

saturated	gesättigt
saturation	Sättigung
seal	Dichtung
sealing	Abdichtung, Technik
sealing properties	Dichtungseigenschaften
seam edge	Nahtrand
seam edge break	Nahtrandbruch
seam performance	Nahtverhalten
seam strength	Nahtfestigkeit
seaming	Fügen
seaming, field seaming	Fügen auf der Baustelle
secondary / additional crystallisation	Nachkristallisation
sedimentation, hydrometer analysis	Schlämmanalyse
seepage velocity	Filtergeschwindigkeit v
separation joint	Trennfuge
set	abbinden, erstarren
settlement curve	Druck-Setzungskurve
shaft	Schacht
shear crack	Scherriß
shear failure	Scherversagen, Scherbruch
shear joint, limited shear zone	Scherfuge, begrenzte Scherzone
shear modulus G (simple shear)	Schubmodul G
shear rate	Schergeschwindigkeit
shear strength	Scherfestigkeit
shear strength	Scherfestigkeit
shear stress	Scherspannung
shear surface	Scherfläche
shear zone	Scherzone
shearing stress	Schubspannung
short circuit	Kurzschluß
short-term peel test	Kurzzeitschälversuch
shrinkage crack	Schrumpfriß
shrinkage limit	Schrumpfgrenze
sidewall leakage	Randumläufigkeit
sieve analysis	Siebanalyse
signal generator	Signalgenerator
silty loam	schluffiger Lehm
single-phase system	Einphasensystem
sink	Senke
slide bearing	Gleitlager
slip	Rutschung
slip plane	Gleitfläche
slot	Schlitz
slurry loss	Suspensionsverlust
slurry trench wall	Schlitzwand
slurry walls	Dichtwände
soil column	Bodensäule
soil mortar	Bodenmörtel
soil structure	Bodenstruktur
soil water	Bodenwasser
soil-moisture characteristic curve	Wassergehalt-Saugspannung-Kurve
solid matter shift	Feststoffverlagerung
sorption	Sorption
specific surface	spezifische Oberfläche
split tension test	Spaltzugversuch
splitting tensile strength	Spaltzugfestigkeit
splitting tensile test	Spaltzugversuch
standards of materials in liners	standards für Abdichtungsmaterialien
standpipe	Standrohr
staple fibre	Stapelfaser
static load	statische Last
static loading conditions	statische Lastverhältnisse
steady flow	stationäre Strömung
steady-state diffusion	stationäre Diffusion
steady-state flow	stationäre Strömung
steel sheet piling	Stahlspundwand

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

see also:
Fachwörterbuch
Deponietechnik

Dictionary Landfill Technology compiled by Klaus Stief
mailto:info@deponie-stief

stiffness	Steifigkeit
stockpiling	Lagerung
strain	Verformung, Dehnung
strain consolidation	Dehnungsverfestigung
strain tensor	Verzerrungstensor
strength reduction factor	Verschwächungswert
stress boundary conditions	Spannungsrandbedingungen
stress cracking	Spannungsrißbildung
stress cracking of geomembranes	Spannungsrißkorrosion von Kunststoffdichtungsbahnen
stress path	Spannungspfad
stress-crack-resistant	spannungsrißunempfindlich
stress-strain behaviour	Spannungs-Veformungs-Verhalten
stress-strain diagram	Spannungs-Dehnungs-Diagramm
strip tensile test	Streifenzugversuch
structural analysis	statische Berechnung
structural engineering	Hochbau
structure	Bauwerk
structured plate	Strukturplatte
STVF-model = surface-tension, viscousflow	STVF-Modell = surface-tension, viscousflow
subgrade	Dichtungsaufleger
subsidence trough	Setzungsmulde
suction	Wasserspannung
suction experiment	Unterdruckexperiment
suction pipe	Ansaugrohr
suffusion	Suffusion
support layer	Stützschiicht
supporting force	Auflagerkraft, Stützkraft
surcharge, overburden	Auflast
surface filtration	Oberflächenfiltration
surface run-off	Oberflächenabfluß
surface tension	Oberflächenspannung
surface-active	oberflächenaktiv
swelling capacity	Quellfähigkeit
tensile failure	Rißversagen = Zugversagen
tensile force	Zugkraft
tensile modulus	E-Modul für Zug
tensile shear test	Zugscherversuch
tensile strength	Zugfestigkeit
tensile stress	Zugspannung
tensing	Verspannung
tensiometer	Tensiometer
tension crack	Zugriß
test compaction	Probeverdichtung
test field	Versuchsfeld
test fluid	Prüfflüssigkeit
test load	Prüflast
test pit	Schürf
test procedure	Prüfverfahren
test site	Versuchsfeld
testing procedure	Prüfverfahren
theory of mixtures	Mischungstheorie
thermal conductivity	Wärmeleitfähigkeit
thermal history	thermische Vorgeschichte
thickness	Mächtigkeit
thickness (of a layer)	Dicke (einer Schicht)
thin wall	Schmalwand
third-party control	Fremdprüfung
thixotropy	Thixotropie
three-way valve	Dreivegebahn
time dependent	zeitabhängig
time-domain reflectometry	?
tipping bucket	Kippwaage
tipping trough	Kipprinne
top plate	Kopfplatte
topsoil see also restoration layer	Oberboden siehe auch Rekultivierungsschiicht
tortuosity	Tortuosität

see also:

Dictionary Liner Technology

by Hilary Gurney and
Tamas Meggyes

total principal stresses σ_1 , σ_2 , σ_3	gesamte Hauptspannungen
total stress tensor	gesamter Spannungstensor
toughness	Zähigkeit
toughness index	Zähflüssigkeitsindex
T-piece	T-Stück
tracer	Markierungsstoff
triaxial compression test	triaxialer Druckversuch
triaxial device	Triaxialgerät
triaxial permeameter (flexible-wall permeameter)	triaxial-Durchlässigkeitsgerät
U 100 sampler	Ausstechzylinder, Entnahmerohr
unconfined compression	einaxialer Druck
unconfined compression test	einaxialer Druckversuch
undisturbed sample	ungestörte Probe
undrained (U)	undrainiert
undrained shear strength	undrainierte Scherfestigkeit
undrained test	undrainierter Versuch
unfrozen soil	ungefrorener Boden
uniaxial compression test	einaxialer Druckversuch
unsaturated	ungesättigt
unsaturated hydraulic conductivity K_u	ungesättigte Wasserleitfähigkeit K_u
vane apparatus	Flügelsonde
vertical displacement	Vertikalverschiebung
viscosity	Viskosität
voids ratio e	Porenzahl
volume expansion	Volumenausdehnung
volumetric shrinkage	Schrumpfmaß
volumetric water content	volumetrischer Wassergehalt
water content	Wassergehalt
water content dry of optimum	Wassergehalt auf der trockenen Seite des Proctoroptimums
water flow	Wasserfluß
water retention	Wasserretention
water solubility	Wasserlöslichkeit
water table	Grundwasserstand
water tension	Wasserspannung
waterglass	Wasserglas
watertight core	Kerndichtung (Staudamm)
watertightness	Wasserdichtigkeit
weather protection	Witterungsschutz
weathering behaviour	Witterungsverhalten
weld	schweißen
weld area	Nahtbereich
welding machine	Schweißgerät
well-graded	kornabgestuft
wetting agent	benetzendes Medium, Netzmittel
yield failure	Versagen durch Verstreckung
yield stress	Streckspannung
Young's modulus E (uniaxial loading)	Elastizitätsmodul E